

I. 9. ESTAT ESPANYOL (BOE d'1 de gener a 30 de juny de 2006)

Santiago VILARDELL I CODINA
Secretaria de Política Lingüística
svilardell@gencat.net

Activitats audiovisuals

Resolució de 30 de desembre de 2005 (BOE núm. 19, de 23 de gener, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=indilex&id=2006/01053&txtlen=1000), de l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals, per la qual es convoquen per a l'any 2006 ajuts al desenvolupament de guions per a pel·lícules de llargmetratge.

L'apartat 1 preveu que els ajuts siguin per a «qualsevol de les llengües oficials espanyoles», mentre que el 4.3 exigeix traducció en castellà de la documentació que sigui redactada en qualsevol de les llengües esmentades.

Comunitats autònomes

Resolució de 27 de febrer de 2006 (BOE núm. 108, de 6 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/06/pdfs/A17504-17505.pdf>), de la Subsecretaria, per la qual s'aprova la Carta de Serveis de la Prefectura Provincial de Trànsit de Lugo.

En l'apartat primer s'estableix que la Carta de Serveis s'aprova en les versions en castellà i en gallec.

Convenis

Resolució de 30 de gener de 2006 (BOE núm. 56, de 7 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/07/pdfs/A09305-09306.pdf>), de la Subsecretaria, per la qual es publica el Conveni marc de col·laboració entre el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i la Generalitat de Catalunya, per al foment de les llengües oficials dins de l'àmbit del desenvolupament de la societat de la informació.

Apartats 1 i 2.

Resolució de 8 de febrer de 2006 (BOE núm. 58, de 9 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/09/pdfs/A09605-09609.pdf>), de la

Secretaria General de Política Científica i Tecnològica, per la qual es publica el Conveni de col·laboració entre el Ministeri d'Educació i Ciència, la Comunitat Autònoma de la Rioja i la Fundació San Millán de la Cogolla per al finançament d'actuacions en el Centre Internacional d'Investigació de la Llengua Espanyola.

Clàusules 1a i 2a. Annex I.1.

Ensenyament i universitats

Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig (BOE núm. 106, de 4 de maig; suplement en llengua catalana núm. 11, de 16 de maig, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/05/16/pdfs/A01294-01341.pdf), d'Educació.

Articles 2.1.g i j, 6.3, 9, 17.e i f, 18.2 i 4, 23.b i i, 24.1, 2 i 5, 25.1 i 2, 33.e i f, 34.6, 60.2, 67.4 i 150.1.d.

La disposició final cinquena estableix quins articles d'aquesta disposició tenen caràcter bàsic. D'altra banda, queden derogades explícitament les lleis següents: Llei 14/1970, de 4 d'agost, general d'educació i finançament de la reforma educativa; Llei orgànica 1/1990, de 3 d'octubre, d'ordenació general del sistema educatiu (RLD 17, pàg. 310, i RLD 39, pàg. 259); Llei orgànica 9/1995, de 20 de novembre, de participació, avaluació i govern dels centres docents; Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació (RLD 39, pàg. 317), i Llei 24/1994, de 12 de juliol, per la qual s'estableixen normes sobre concursos de provisió de llocs de treball per a funcionaris docents.

Etiquetatge

Resolució de 27 de febrer de 2006 (BOE núm. 69, de 22 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/22/pdfs/A11211-11253.pdf>), de la Secretaria General de Pesca Marítima, per la qual s'estableix i es publica la llista de denominacions comercials d'espècies pesqueres i d'aqüicultura admeses a Espanya.

En els apartats 1r.1 i 2 consten les denominacions en castellà, català, gallec i basc.

Reial decret 751/2006, de 16 de juny (BOE núm. 150, de 24 de juny; suplement en llengua catalana núm. 14, d'1 de juliol, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/07/01/pdfs/A02084-02089.pdf), sobre autoritza-

ció i registre de transportistes i mitjans de transport d'animals i pel qual es crea el Comitè espanyol de benestar i protecció dels animals de producció.

Els articles 6.5 i 9.2.d obliguen que els documents i el certificat a què es refereixen siguin escrits almenys en castellà i en anglès.

Funció pública

Administració de justícia

Un cop més, el Consell General del Poder Judicial tracta com si fossin llengües diferents el català i el valencià, en els acords i la Resolució següents:

Acord de 27 de desembre de 2005 (BOE núm. 12, de 14 de gener, http://www.boe.es/g/es/bases_datos/doc.php?coleccion=indilex&id=2006/00541&txtlen=1000), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 24 de gener de 2006 (BOE núm. 29, de 3 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/03/pdfs/A04260-04260.pdf>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Resolució de 22 de març de 2006 (BOE núm. 88, de 13 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/13/pdfs/A14335-14336.pdf>), de la Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia, per la qual es resolen sol·licituds de secretaris judicials sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement oral i escrit de la llengua oficial i del dret propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 6 d'abril de 2006 (BOE núm. 90, de 15 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/15/pdfs/A14579-14579.pdf>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 23 de maig de 2006 (BOE núm. 128, de 30 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/30/pdfs/A20337-20338.pdf>), de la

Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es solen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Del mateix Consell General del Poder Judicial, en aquest cas del Ple, cal fer referència també als acords següents, pel fet que no incorporen cap previsió en matèria de llengua, tot i tractar-se de places de l'Escola Judicial de Barcelona:

Acord de 5 d'abril de 2006 (BOE núm. 128, de 30 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/30/pdfs/A20202-20202.pdf>), del Ple del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs de mèrits per a la provisió de llocs de treball als òrgans tècnics del Consell, entre jutges, magistrats, secretaris de l'Administració de justícia, advocats de l'Estat, membres de la carrera fiscal i funcionaris de les administracions públiques del grup A.

Acord de 17 de maig de 2006 (BOE núm. 128, de 30 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/30/pdfs/A20202-20203.pdf>), del Ple del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs de mèrits per a la provisió de llocs de treball als òrgans tècnics del Consell, entre jutges, magistrats, secretaris de l'Administració de justícia, advocats de l'Estat, membres de la carrera fiscal i funcionaris de les administracions públiques del grup A.

Acord de 17 de maig de 2006 (BOE núm. 128, de 30 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/30/pdfs/A20203-20203.pdf>), del Ple del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs de mèrits per a la provisió de llocs de treball als òrgans tècnics del Consell, entre jutges, magistrats, secretaris de l'Administració de justícia, advocats de l'Estat, membres de la carrera fiscal i funcionaris de les administracions públiques del grup A.

Acord de 17 de maig de 2006 (BOE núm. 128, de 30 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/30/pdfs/A20204-20204.pdf>), del Ple del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs de mèrits per a la provisió de llocs de treball als òrgans tècnics del Consell, entre jutges, magistrats, secretaris de l'Administració de justícia, advocats de l'Estat, membres de la carrera fiscal i funcionaris de les administracions públiques del grup A.

D'altra banda, en aquest àmbit de l'Administració també s'han publicat aquestes altres disposicions:

Reial decret 1608/2005, de 30 de desembre (BOE núm. 17, de 20 de gener, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/01/20/pdfs/A02527-02575.pdf>), pel qual s'aprova el Reglament orgànic del cos de secretaris judicials.

Articles 109.1.b, 109.3 i 154.2. Deroga el Reial decret 429/1988, de 29 d'abril, pel qual s'aprova el Reglament orgànic del cos de secretaris judicials (RLD 12, pàg. 248). El Reglament nou, com l'antic, valora com un mèrit el coneixement del català (ara equivalent a tres anys d'antiguitat; abans, equivalent a sis anys) i també considera, com l'anterior, qualsevol discriminació per motiu de llengua com una falta molt greu.

Reial decret 92/2006, de 3 de febrer (BOE núm. 44, de 21 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/21/pdfs/A06787-06788.pdf>), pel qual es modifica el Reial decret 326/2002, de 5 d'abril, sobre règim de nomenament dels membres substituïts del Ministeri Fiscal.

Article únic: 2.g. Amb aquesta modificació es recupera la valoració del català com a mèrit, que ja era regulada en el Reial decret 2397/1998, de 6 de novembre, sobre substitució en la carrera fiscal (RLD 31, pàg. 272) i que havia estat suprimida pel Reial decret que ara es modifica.

Ordre JUS/611/2006, de 22 de febrer (BOE núm. 56, de 7 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/07/pdfs/A09171-09174.pdf>), per la qual es convoquen places d'advocats fiscals substituïts corresponents a l'any judicial 2006-2007.

Base 5.7.

Ordre JUS/974/2006, d'1 de març (BOE núm. 80, de 4 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/04/pdfs/A13039-13043.pdf>), per la qual es convoquen a concurs específic de mèrits places vacants per al cos de metges forenses i facultatius de l'Institut Nacional de Toxicologia i Ciències Forenses en diversos instituts de medicina legal.

Base 6.2.b.

Ordre JUS/925/2006, de 15 de març (BOE núm. 77, de 31 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/31/pdfs/A12645-12651.pdf>), per la qual s'anuncia concurs de trasllat per a la provisió de places per al cos de secretaris judicials.

Base 4.2.

Resolució de 16 de maig de 2006 (BOE núm. 131, de 2 de juny, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/06/02/pdfs/A20864-20865.pdf>), de la Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia, per la qual s'estableix el barem i els criteris de puntuació per a les convocatòries de borses de treball de secretaris judicials substituïts.

En l'apartat *m.2* es valora el coneixement de les llengües oficials pròpies.

Administració local

Resolució de 18 de maig de 2006 (BOE núm. 137, de 9 de juny, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/06/09/pdfs/A22110-22206.pdf>), de la Direcció General de Cooperació Local, per la qual es dona publicitat a les bases de concurs ordinari i convocatòries específiques per a la provisió de llocs de treball reservats a funcionaris de l'Administració local amb habilitació de caràcter nacional.

Bases quarta, C.1, C.2.1.a, 2.a, H.1.1 i 2, N.1.c, N.2.c, N.3 i Ñ. No conté variacions significatives en vist convocatòries anteriors del mateix tipus.

Administració de l'Estat

Esmentem en aquest àmbit, en primer lloc, la Llei 8/2006, de 24 d'abril (BOE núm. 98, de 25 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/25/pdfs/A15752-15758.pdf>), de tropa i marineria.

L'article 3.1.a preveu que puguin accedir a la professió, a part dels espanyols, els nacionals de determinats països que mantenen amb Espanya especials vincles històrics, culturals i lingüístics.

Del buidatge de les convocatòries aparegudes durant aquest període es desprèn que valoren com a mèrit el coneixement de la llengua oficial pròpia les següents, que figuren en un quadre al costat de les dades corresponents al semestre immediatament anterior:

PLACES DEL SEGON SEMESTRE DE 2005			PLACES DEL PRIMER SEMESTRE DE 2006		
<i>Catalunya</i>	<i>Places</i>	<i>%</i>	<i>Catalunya</i>	<i>Places</i>	<i>%</i>
Meriten	83	54,61	Meriten	382	79,75
No meriten	69	45,39	No meriten	97	20,25
<i>Total places</i>	152		<i>Total places</i>	479	
<i>Resta Estat</i>			<i>Resta Estat</i>		
Meriten	382	22,71	Meriten	693	64,11
No meriten	1.300	77,29	No meriten	388	35,89
<i>Total places</i>	1.682		<i>Total places</i>	1.081	

<i>Total Estat</i>			<i>Total Estat</i>		
Meriten	465	25,35	Meriten	1.075	68,91
No meriten	1.369	74,65	No meriten	485	31,09
<i>Total places</i>	1.834		<i>Total places</i>	1.560	

Els ministeris que han publicat convocatòries en què es valorava com a mèrit el coneixement del català han estat els següents: Treball i Afers Socials, Foment, Economia i Hisenda, Educació i Ciència, Interior, Administracions Públiques, Justícia i Medi Ambient

Indiquem finalment la convocatòria següent, que, contràriament a la resta de processos selectius, sí que conté una prova de coneixement dels idiomes oficials altres que el castellà.

Ordre MAM/1508/2006, de 5 de maig (BOE núm. 118, de 18 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/18/pdfs/A19022-19026.pdf>), per la qual es convoca procés selectiu per a l'ingrés, pel sistema general d'accés lliure, al cos d'observadors de meteorologia de l'Estat.

L'annex I.1 incorpora una prova voluntària i no eliminatòria d'idiomes, entre els quals, com s'ha dit, figuren els que són oficials a les comunitats autònomes.

Àmbit internacional

Llei 18/2006, de 5 de juny (BOE núm. 134, de 6 de juny; suplement en llengua catalana núm. 13, de 16 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/16/pdfs/A01850-01860.pdf), per a l'eficàcia a la Unió Europea de les resolucions d'embargament i d'assegurament de proves en procediments penals.

L'article 6.3 especifica la llengua oficial a què s'ha de traduir el certificat signat per l'autoritat judicial espanyola. D'acord amb la disposició final segona, aquesta Llei es dicta de conformitat amb la competència exclusiva estatal sobre legislació processal que determina l'article 149.1.6 de la Constitució espanyola.

Normativa laboral

Cal assenyalar, en aquest sector, la publicació dels dos convenis col·lectius següents amb alguna clàusula lingüística:

Resolució de 4 d'abril de 2006 (BOE núm. 92, de 18 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/18/pdfs/A14779-14827.pdf>), de la Direcció General de Treball, per la qual es disposa la inscripció en el registre i publicació del IV Conveni col·lectiu de l'entitat pública empresarial Aeroports Espanyols i Navegació Aèria.

Article 49.7.

Resolució de 9 de maig de 2006 (BOE núm. 134, de 6 de juny, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/06/06/pdfs/A21422-21444.pdf>), de la Direcció General de Treball, per la qual es disposa la inscripció en el registre i publicació del I Conveni col·lectiu del Grup Eroski (Societat Anònima de Supermercats i Autoserveis, Unió de Detallistes d'Alimentació del Migdia i Aragó, SA, Vegonsa Agrupación Alimentaria, SA, Vego Supermercados, SA, Mercash-Sar, SL, Cenco, SA, Distribució Mercat, SA, i Distribuïdors d'Alimentació per a Grans Empreses, SAU).

Article 67.1 i 2.

Principat d'Andorra

Ordre ECI/279/2006, de 24 de gener (BOE núm. 35, de 10 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/10/pdfs/A05185-05204.pdf>), per la qual es convoca concurs públic de mèrits per a la provisió de llocs de funcionaris docents en l'exterior.

En la línia de les darreres convocatòries, no es demana el requisit del coneixement del català en cap de les 13 places d'Andorra.

Registre civil

Ordre JUS/568/2006, de 8 de febrer (BOE núm. 53, de 3 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/03/pdfs/A08659-08692.pdf>), sobre modificació de models d'assentaments i certificacions del Registre Civil i del llibre de família.

Els models modificats, igual que els anteriors, que s'aprovaren mitjançant l'Ordre de 20 de juliol de 1989 (RLD 15, pàg. 205), l'article 3 de la qual ara es deroga, es publiquen en quatre llengües: castellà, català, gallec i basc. Segons la disposició final primera, l'Ordre es dicta d'acord amb la competència exclusiva estatal en la matèria.

Ràdio i televisió

Llei 17/2006, de 5 de juny (BOE núm. 134, de 6 de juny; suplement en llengua catalana núm. 13, de 16 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/16/pdfs/A01839-01850.pdf), de la ràdio i la televisió de titularitat estatal.

Articles 3.2.e, g i n, i 7.4. Constitueix una novetat, en vist la legislació anterior, el que estatueix l'article 7.4, en el sentit que les desconexions de RTVE s'han de fer en la llengua pròpia de les comunitats autònomes.

La Llei deroga, amb alguna reserva puntual, la Llei 4/1980, de 10 de gener, per la qual s'aprova l'Estatut de la ràdio i la televisió (RLD 3, pàg. 138).

Ordre RTC/1791/2006, de 5 de juny (BOE núm. 137, de 9 de juny; suplement en llengua catalana núm. 13, de 16 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/16/pdfs/A01879-01895.pdf), per la qual s'aprova el Reglament d'ús del domini públic radioelèctric per aficionats.

L'article 7.4 determina que la resolució per la qual s'atorgui l'autorització de l'ús de l'espectre radioelèctric s'expedeixi en format bilingüe, a petició de l'interessat, en aquells territoris en què hi hagi llengua cooficial i, d'acord amb la disposició transitòria sisena, aquest article és aplicable a partir d'un any des que hagi entrat en vigor l'Ordre. Segons que estableix la disposició final cinquena, aquesta Ordre es dicta a l'empara de l'article 149.1.2.1.a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de telecomunicacions.

Toponímia

Reial decret 635/2006, de 26 de maig (BOE núm. 126, de 27 de maig; suplement en llengua catalana núm. 12, d'1 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/01/pdfs/A01718-01732.pdf), sobre requisits mínims de seguretat als túnels de carreteres de l'Estat.

En l'annex III, 2.3.1 s'indica que un text de les estacions d'emergència ha de figurar en diverses llengües, sense especificar quines.

Altres disposicions

Assenyalem en aquest apartat, en primer lloc, les disposicions següents, relatives a convocatòries de premis i subvencions:

Resolució de 19 de gener de 2006 (BOE núm. 35, de 10 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/10/pdfs/A05277-05277.pdf>), de la Universitat Internacional Menéndez Pelayo, per la qual es dóna publicitat a les bases del XX Premi Internacional Menéndez Pelayo.

Bases 1 i 2.

Resolució de 26 de gener de 2006 (BOE núm. 34, de 9 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/09/pdfs/A05074-05082.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es convoquen subvencions a empreses i institucions sense finalitat de lucre, editors de revistes de cultura en llengua castellana, corresponents a l'any 2006.

Apartat primer.

Ordre TAS/621/2006, de 24 de febrer (BOE núm. 56, de 7 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/07/pdfs/A09299-09303.pdf>), per la qual s'estableixen les bases reguladores i es convoca la concessió de subvencions públiques destinades al foment de l'edició de publicacions relacionades amb la dona.

Articles 4.3 i 5.

Ordre PRE/638/2006, d'1 de març (BOE núm. 57, de 8 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/08/pdfs/A09434-09436.pdf>), per la qual es convoca el XIX Certamen Joves Investigadors, 2006.

Bases 3.2 i 3, i 6.

Resolució de 3 de març de 2006 (BOE núm. 69, de 22 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/22/pdfs/A11257-11267.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es convoquen subvencions, en règim de concurrència competitiva, per al foment de la traducció i edició entre llengües oficials espanyoles d'obres d'autors espanyols, corresponents a l'any 2006.

Apartats 1r i 5è.2.

Resolució de 10 de març de 2006 (BOE núm. 73, de 27 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/27/pdfs/A11779-11790.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es convoquen subvencions a empreses i institucions sense finalitat de lucre, editors de re-

vistes de cultura en llengües cooficials diferents de la castellana, corresponents a l'any 2006.

Apartats 1r i 3r.

Resolució de 10 d'abril de 2006 (BOE núm. 123, de 24 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/24/pdfs/A19593-19593.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es desplega l'Ordre de 22 de juny de 1995, reguladora dels Premis Nacionals del Ministeri de Cultura, per a la concessió del Premi Nacional de les Lletres Espanyoles, corresponent al 2006.

Apartat primer.

Resolució de 10 d'abril de 2006 (BOE núm. 123, de 24 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/24/pdfs/A19593-19594.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es desplega l'Ordre de 22 de juny de 1995, reguladora dels Premis Nacionals del Ministeri de Cultura, per a la concessió del Premi Nacional de Literatura Infantil i Juvenil, corresponent al 2006.

Apartat segon.

Resolució de 10 d'abril de 2006 (BOE núm. 123, de 24 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/24/pdfs/A19595-19595.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es desplega l'Ordre de 22 de juny de 1995, reguladora dels Premis Nacionals del Ministeri de Cultura, per a la concessió del Premi Nacional d'Història d'Espanya, corresponent al 2006.

Apartat segon.

Resolució de 10 d'abril de 2006 (BOE núm. 123, de 24 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/24/pdfs/A19595-19596.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es desplega l'Ordre de 22 de juny de 1995, reguladora dels Premis Nacionals del Ministeri de Cultura, per a la concessió dels Premis Nacionals de Literatura, en les modalitats de Poesia, Narrativa, Assaig i Literatura Dramàtica, corresponents al 2006.

Apartat segon.

Resolució de 10 d'abril de 2006 (BOE núm. 123, de 24 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/24/pdfs/A19596-19597.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es desplega l'Ordre de 22 de juny de 1995, reguladora dels Premis Nacionals del Ministeri de Cultura, per a la concessió del Premi Nacional a la Millor Traducció, corresponent al 2006.

Apartat segon.

Ordre APA/1400/2006, de 21 d'abril (BOE núm. 112, d'11 de maig, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/11/pdfs/A18143-18144.pdf>), per la qual s'institueix i estableixen les bases reguladores del premi literari Dones del medi rural i pesquer.

Article 2.2.

Resolució de 5 de juny de 2006 (BOE núm. 145, de 19 de juny, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/06/19/pdfs/A23286-23296.pdf>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques, per la qual es convoquen subvencions, en règim de concurrència competitiva, per al foment de l'edició de llibres espanyols escrits en llengües cooficials per a les biblioteques públiques, corresponents a l'any 2006.

Apartats 1r i 5è.2.

Finalment, s'han publicat també aquestes altres disposicions:

Resolució de 13 de gener de 2006 (BOE núm. 37, de 13 de febrer, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/02/13/pdfs/A05645-05646.pdf>), de la Direcció General dels Registres i del Notariat, per la qual s'autoritza l'entitat Deutsche Bank Crèdit, SA, a la utilització de la versió en llengua catalana del model de contracte d'arrendament financer mobiliari amb les lletres d'identificació «L-DB-1».

Resolució de 6 de febrer de 2006 (BOE núm. 57, de 8 de març, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/03/08/pdfs/A09375-09382.pdf>), de la Secretaria d'Estat de Seguretat, per la qual es convoquen proves de selecció per a guardes particulars del camp i les seves especialitats.

En la base 2.3 s'exigeix còpia en castellà dels documents que siguin en un altre idioma.

Resolució de 17 de març de 2006 (BOE núm. 86, d'11 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/11/pdfs/A14088-14093.pdf>), de la Secretaria General de Transports, per la qual es dóna publicitat a l'Acord d'encàrrec de gestió per la Direcció General de la Marina Mercant a la Societat per als Ensenyaments Aeronàutics Civils, SA, del servei d'aeronaus i els seus mitjans auxiliars destinats al salvament marítim i la lluita contra la contaminació a la mar.

Clàusula primera, B.1.9. Disposa que el personal de vol contractat ha de dominar els idiomes espanyol i anglès, oral i escrit.

En les dues resolucions següents s'exigeix als tripulants que dominin perfectament el castellà, oralment i per escrit.

Resolució de 17 de març de 2006 (BOE núm. 86, d'11 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/11/pdfs/A14093-14099.pdf>), de la Societat de Salvament i Seguretat Marítima, per la qual es dóna publicitat a l'acord d'encàrrec de gestió per la Societat de Salvament i Seguretat Marítima a la Societat Remolcs Marítims, SA, dels serveis de tripulació i manteniment de dos vaixells de salvament i lluita contra la contaminació marina.
Clàusula primera, 1.C.

Resolució de 17 de març de 2006 (BOE núm. 86, d'11 d'abril, <http://www.boe.es/boe/dias/2006/04/11/pdfs/A14099-14103.pdf>), de la Societat de Salvament i Seguretat Marítima, per la que es dóna publicitat a l'acord d'encàrrec de gestió per la Societat de Salvament i Seguretat Marítima a la societat Remolques Marítims, SA, dels serveis de noliejament total d'una embarcació destinada al salvament i rescat a la mar i lluita contra la contaminació del medi marí (embarcació d'intervenció ràpida de 15 metres).
Clàusula primera, 1.C.

Reial decret 354/2006, de 29 de març (BOE núm. 83, de 7 d'abril; suplement en llengua catalana núm. 9, de 17 d'abril, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/04/17/pdfs/A01082-01092.pdf), sobre interoperabilitat del sistema ferroviari transeuropeu convencional.

Imposa la redacció en castellà de la documentació regulada en els annexos IV.3, V i VI.8.

Reial decret 355/2006, de 29 de març (BOE núm. 83, de 7 d'abril; suplement en llengua catalana núm. 9, de 17 d'abril, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/04/17/pdfs/A01092-01100.pdf), sobre interoperabilitat del sistema ferroviari transeuropeu d'alta velocitat.

Imposa, així mateix, la redacció en castellà de la documentació especificada en els annexos IV.3, V i VI.8.

Resolució d'11 d'abril de 2006 (BOE núm. 93, de 19 d'abril; suplement en llengua catalana núm. 10, d'1 de maig, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/05/01/pdfs/A01186-01190.pdf), de la Inspecció de Treball i Seguretat Social, sobre el Llibre de Visites de la Inspecció de Treball i Seguretat Social.

L'apartat onzè disposa que a les comunitats autònomes amb dues llengües oficials aquest llibre s'ha d'editar en versió bilingüe.

Reial decret 551/2006, de 5 de maig (BOE núm. 113, de 12 de maig; suplement en llengua catalana núm. 11, de 16 de maig, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/05/16/pdfs/A01502-01595.pdf), pel qual es regu-

len les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en territori espanyol.

Segons la disposició addicional primera, la documentació de transport ha d'estar redactada en la llengua oficial de l'Estat, sens perjudici que també s'utilitzin altres llengües oficials de les comunitats autònomes.

Llei orgànica 4/2006, de 26 de maig (BOE núm. 126, de 27 de maig; suplement en llengua catalana núm. 12, d'1 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/01/pdfs/A01693-01695.pdf), de modificació de la Llei orgànica 3/1984, de 26 de març, reguladora de la iniciativa legislativa popular.

Article únic. En la modificació sisena s'exigeix que els plecs de signatures han d'estar escrits en castellà, tot i que es pot utilitzar conjuntament una altra llengua cooficial.

Acord multilateral M-178 en virtut de la secció 1.5.1 de l'Acord europeu sobre transport internacional de mercaderies perilloses per carretera (ADR), publicat al *Butlletí Oficial de l'Estat* núm. 18, de 21 de gener de 2005 (BOE núm. 128, de 30 de maig; suplement en llengua catalana núm. 12, d'1 de juny, http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2006/06/01/pdfs/A01756-01756.pdf), relatiu a l'idioma de les indicacions a introduir al document de transport, fet a Madrid l'1 de març de 2006.

Com a excepció a l'apartat 5.4.1.4.1, que estableix que un dels idiomes del document de transport ha de ser el francès, l'anglès o l'alemany, ara s'estableix que, en el transport entre Espanya i Portugal, les indicacions del document esmentat poden ser en castellà o portuguès.